

Вторник, 20 май 2008 г.

- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове ⁽¹⁾,
 - като взе предвид членове 80 и 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси (A6-0152/2008),
1. Одобрява предложението на Комисията, изменено съгласно препоръките на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ *

P6_TA(2008)0203

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 май 2008 г. относно предложението за регламент на Съвета относно създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ (COM(2007)0571 — С6-0446/2007 — 2007/0211(CNS))

(2009/C 279 E/29)

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0571),
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽¹⁾ (Финансов регламент), и по-специално член 185 от него,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ⁽²⁾ (МИС), и по-специално точка 47 от него,
 - като взе предвид членове 171 и 172 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с Парламента (С6-0446/2007),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становището на Комисията по бюджети (A6-0145/2008),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. Счита, че референтната сума, посочена в законодателното предложение, трябва да бъде съвместима с горната граница на функция 1а от текущата многогодишна финансова рамка (МФР) за периода 2007—2013 г., както и с разпоредбите на точка 47 от Междунституционалното споразумение (МИС) от 17 май 2006 г.; отбелязва, че всяко финансиране след 2013 г. се оценява в контекста на преговорите относно следващата финансова рамка;

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1525/2007 (ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9).

⁽²⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр.1. Споразумение, изменено с Решение 2008/29/ЕО (ОВ L 6, 10.1.2008 г., стр. 7).

Вторник, 20 май 2008 г.

3. Посочва, че становището на Комисията по бюджети не предопределя резултата от процедурата, установена в точка 47 от МИС от 17 май 2006 г., която е приложима за създаването на Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“;
4. Приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
5. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
6. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
7. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 7а (ново)

(7а) През март 2007 г. изпълнителният борд на Европейската платформа за технологии в областта на горивните клетки и водорода прие план за изпълнение, според който по предварителна преценка за периода 2007—2015 г. за посрещане на технологичните предизвикателства ще бъде необходим бюджет от 7,4 млрд. евро, от който една трета следва да бъде предназначен за научни изследвания и развойна дейност. За да може ЕС да развие устойчиви в дългосрочен план технологии, значителна част от този бюджет за научноизследователски и развойни дейности следва да бъде предназначена за изследвания с цел революционен напредък.

Изменение 2

Съображение 9

(9) Целта на СТИ „Горивни клетки и водород“ се състои в прилагането на програмата за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности в Европа в областта на горивните клетки и водорода. Тези дейности следва да бъдат извършени в сътрудничество и с участието на заинтересованите страни от *промишлеността*, в това число и МСП, *изследователски* центрове, университети и регионите.

(9) Целта на СТИ „Горивни клетки и водород“ се състои в прилагането на програмата за *научни* изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности в Европа в областта на горивните клетки и водорода. Тези дейности, **които следва да се основават на работата на Европейската технологична платформа в областта на горивните клетки и водорода**, следва да бъдат извършени в сътрудничество и с участието на заинтересованите страни от *промишления отрасъл*, в това число и МСП, *научноизследователски* центрове, университети и регионите.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 3
Съображение 10

(10) Имайки предвид публично-частното партньорство с участието на основните заинтересовани страни и неговата дългосрочна дейност, създадените *обществено-икономически* ползи за европейските граждани, набирането на финансови ресурси и съфинансирането на НИТРС дейностите в областта на горивните клетки и водорода, предоставено от Комисията и промишлеността, необходимите високоспециализирани научни и технически познания и отчитайки промишлените права на собственост, изключително важно е да се създаде Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ (наричано отгук нататък СП ГKB) в съответствие с член 171 от Договора. Правният субект следва да осигури координирано използване и ефективно управление на средствата, предвидени за СТИ в областта на горивните клетки и водорода. За да се гарантира правилното управление на дейностите, които са започнали, но не са завършени по време на Седмата рамкова програма (2007—2013 г.), Съвместното предприятие ГKB *трябва* да бъде създадено за **първоначален период от 10 години**, който да приключи на 31 декември 2017 г. **Този срок може да бъде удължаван.**

(10) Имайки предвид публично-частното партньорство с участието на основните заинтересовани страни и неговата дългосрочна дейност, създадените *обществени и икономически* ползи за европейските граждани, набирането на финансови ресурси и съфинансирането на НИТРС дейностите в областта на горивните клетки и водорода, предоставено от Комисията и промишлеността, необходимите високоспециализирани научни и технически познания и отчитайки промишлените права на собственост, изключително важно е да се създаде Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ (наричано *по-долу Съвместно предприятие ГKB*) в съответствие с член 171 от Договора. *Този правен* субект следва да осигури координирано използване и ефективно управление на средствата, предвидени за СТИ в областта на горивните клетки и водорода. За да се гарантира правилното управление на дейностите, които са започнали, но не са завършени по време на Седмата рамкова програма (2007—2013 г.), Съвместното предприятие ГKB следва да бъде създадено за период, който *изтича* на 31 декември 2017 г. **Следва да се гарантира, че след последната покана за представяне на предложения през 2013 г., текущите проекти ще продължат да се изпълняват, контролират и финансират до началото на 2017 г.**

Изменение 4
Предложение за регламент
Съображение 10a (ново)

(10a) *За да бъдат ефективно развити технологиите в областта на горивните клетки и водорода, в много от областите е необходим значителен революционен напредък. Следователно Комисията следва да играе ключова роля за това, да се постави необходимият акцент върху дългосрочните научни изследвания и да се предостави съответната подкрепа за тях, като се вземат предвид препоръките, представени от консултативните органи на Съвместното предприятие ГKB, по-специално Научния комитет и Групата на високо равнище, представляваща държавите-членки.*

Изменение 5
Предложение за регламент
Съображение 11a (ново)

(11a) *Следва да се насърчава участието на МСП, научноизследователски центрове и университети в дейностите по НИТР. В съответствие с правилата за участие в Седмата рамкова програма максималното разходи в случая на МСП, научноизследователските центрове и университетите следва да бъде с петдесет процента по-високо от това за останалите субекти.*

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 6
Съображение 12

(12) Учредители на СП ГКВ следва да бъдат Европейската общност и Промислената група на СТИ ГКВ (наричана отук нататък „Промислената група“), която представлява интересите на промишлеността и е отворена за частни дружества. Изследователска група може да стане член на СП ГКВ.

(12) Учредители на *Съвместно предприятие* ГКВ следва да бъдат Европейската общност, **представявана от Комисията** и Промислената група на СТИ ГКВ (наричана отук нататък „Промислената група“), която представлява интересите на промишлеността и е отворена за частни дружества **и промишлени асоциации от областта на горивните клетки и водорода**. Изследователска група може да стане член на *Съвместно предприятие* ГКВ.

Изменение 7
Съображение 13

(13) *Административните* разходи на СП ГКВ ще бъдат покрити по равно и в брой от ЕО и Промислена група (ПГ) още от самото начало. Ако се създаде Изследователска група, тя следва да покрие **1/12 от административните** разходи.

(13) *Текущите* разходи на *Съвместно предприятие* ГКВ ще бъдат покрити по равно и в брой от ЕО и Промислена група (ПГ) още от самото начало. Ако се създаде Изследователска група, тя следва **също** да участва във финансирането на *текущите* разходи.

Изменение 8
Съображение 13а (ново)

(13а) Текущите разходи, в частност административните разходи, следва да се сведат до минимум, като същевременно се използват в пълна степен ресурсите и организационните системи на съществуващи органи.

Изменение 9
Съображение 14

(14) Оперативните разходи за **НИТРД** следва да бъдат финансирани от Общността **и частния сектор**.

(14) Оперативните разходи следва да бъдат финансирани от Общността, **промишления отрасъл и други публично-правни или частноправни субекти, които участват в дейностите**. Допълнително финансиране може да бъде предоставено, наред с другото, от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) и по-специално от Инструмента за финансово поделяне на риска, създаден съвместно от ЕИБ и Комисията съгласно Приложение III на Решение № 2006/971/ЕО.

Изменение 10
Съображение 14а (ново)

(14а) За да се осигурят стабилни условия на заетост и равнопоставено отношение към служителите и за да се привлекат специализирани научни и технически кадри от най-висок ранг, Комисията трябва да има право да командирова в Съвместното предприятие ГКВ толкова служители, колкото счита за необходимо. Останалите служители следва да се назначават от Съвместното предприятие ГКВ в съответствие с разпоредбите на приемащата държава в областта на заетостта.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 11
Съображение 15

(15) Съвместното предприятие ГКВ следва да бъде учредено като орган от Общността и да се предвиди възможност то да бъде освободено от изпълнение на своя бюджет от Европейския парламент по препоръка на Съвета. **Все пак трябва да се отчита и спецификата, дължаща се на естеството на СТИ, доколкото се касае за публично-частно партньорство, и по-специално на вноските на частния сектор в неговия бюджет.**

(15) Съвместното предприятие ГКВ следва да бъде учредено като орган от Общността и да се предвиди възможност то да бъде освободено от *отговорност във връзка с изпълнението* на своя бюджет от Европейския парламент, **след като вземе предвид** препоръка на Съвета.

Изменение 12
Предложение за регламент
Съображение 16

(16) Съвместното предприятие ГКВ *следва да приеме, след предварителна консултация с Комисията, специални финансови разпоредби, основаващи се на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности. Тези разпоредби следва да бъдат взети предвид, когато възникнат* специфични оперативни нужди, по-конкретно, при нужда от комбиниране на средства от Общността и частния сектор.

(16) **Финансовите правила, приложими към** Съвместното предприятие ГКВ, **не следва да се отклоняват от предвиденото в Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности** ⁽¹⁾, освен ако това се **налага от неговите** специфични оперативни нужди, по-конкретно при **необходност** от комбиниране на средства от Общността и частния сектор. **За приетането на правила, които се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, е необходимо предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган следва да се уведомява за всяка такава дерогация.**

⁽¹⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72. Поправка в ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39.

Изменение 13
Член 1

1. За целите на изпълнението на съвместната технологична инициатива (СТИ) „Горивни клетки и водород“, с настоящия регламент се учредява съвместно предприятие (наричано отгук нататък СП ГКВ) по смисъла на член 171 от Договора за срок, който изтича на 31 декември 2017 г. **Този период може да бъде продължен чрез изменение на настоящия регламент.**

2. Съвместното предприятие ГКВ **притежава правосубектност. В държавите-членки** то се ползва от най-широката юридическа правосубектност, която се предоставя на юридическите лица съгласно законодателството на тези държави. То може, по-специално, да придобива или да се разпорежда с движима и недвижима собственост и да бъде страна по юридически производства.

1. За целите на изпълнението на съвместната технологична инициатива („СТИ“) „Горивни клетки и водород“, с настоящия регламент се учредява съвместно предприятие (наричано по-долу „Съвместно предприятие ГКВ“) по смисъла на член 171 от Договора за срок, който изтича на 31 декември 2017 г. **Гарантира се, че след последната покана за представяне на предложения през 2013 г., текущите проекти се изпълняват, контролират и финансират до 2017 г.**

2. Съвместното предприятие ГКВ **е орган съгласно член 185 от Финансовия регламент и точка 47 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление** ⁽²⁾. **Във всички държави-членки** то се ползва от най-широката юридическа правосубектност, която се предоставя на юридическите лица съгласно законодателството на тези държави. То може, по-специално, да придобива и да се разпорежда с движима и недвижима собственост и да бъде страна по юридически производства.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

3. *Съвместното предприятие ГКВ се разглежда като международен орган по смисъла на член 22, буква в) от Директива 2004/17/ЕО и на член 15, буква в) от Директива 2004/18/ЕО.*

4. Съвместното предприятие ГКВ е разположено в Брюксел, Белгия.

5. Уставът на Съвместното предприятие ГКВ се съдържа в приложението.

4. Съвместното предприятие ГКВ е разположено в Брюксел, Белгия.

5. Уставът на Съвместното предприятие ГКВ се съдържа в приложението.

⁽²⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1. Споразумение, изменено с Решение 2008/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета. (ОВ L 6, 10.1.2008 г., стр. 7).

Изменение 14

Член 2 — параграф 2

2. То следва по-специално:

(а) да подкрепя научните изследвания, технологичното развитие и демонстрацията (**НИТРД**) в държавите-членки и асоциираните държави по един съгласуван начин, за да се преодолеят пазарните неуспехи и да се насочи вниманието към разработката на пазарни приложения и така се улеснят допълнителните промишлени усилия за бързо внедряване на технологиите в областта на горивните клетки и водорода.

(б) да подпомага постигането на изследователските приоритети на СТИ ГКВ, особено чрез предоставяне на безвъзмездни средства след публикуването на конкурентни покани за предложения.

(в) да насърчава увеличаване на публичните и частните инвестиции в изследователски дейности в технологиите в областта на горивните клетки и водорода в държавите-членки и асоциираните държави;

(г) *да сключва договори за обществени поръчки за услуги и доставки, необходими за работата на Съвместното предприятие ГКВ;*

(д) *да осигурява ефикасността и ефективността на СТИ в областта на горивните клетки и водорода.*

2. То следва, по-специално:

– а) *да се стрелти да изведе Европейския съюз на челно място в областта на технологиите на базата на горивни клетки и водород, както и да направи възможен пазарният пробив на технологиите на базата на горивни клетки и водород, така че пазарът да може да осъществи значителните обществени ползи, които се очакват от тях;*

а) да подкрепя научните изследвания, технологичното развитие и демонстрацията (**НИТРД**) в държавите-членки и държавите, асоциирани към Седмата рамкова програма (наричани по-долу „асоциираните държави“) по един съгласуван начин, за да се преодолеят пазарните неуспехи и да се насочи вниманието към разработката на пазарни приложения и така се улеснят допълнителните промишлени усилия за бързо внедряване на технологиите в областта на горивните клетки и водорода;

б) да подпомага постигането на изследователските приоритети на СТИ ГКВ, **включително изследвания с цел революционен напредък**, особено чрез предоставяне на безвъзмездни средства след публикуването на конкурентни покани за предложения;

в) да насърчава увеличаване на публичните и частните инвестиции в изследователски дейности в технологиите в областта на горивните клетки и водорода в държавите-членки и асоциираните държави;

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 15

Член 3

Член 3

заличава се

Членове

1. Членове-учредители на Съвместното предприятие ГKB (наричани по-долу „учредителите“) са:

(а) Европейската общност, представлявана от Комисията, и

(б) Промишлената група в рамките на Европейската съвместна технологична инициатива в областта на горивните клетки и водорода (международна асоциация с нестопанска цел), учредена по законодателството на Белгия (наричана по-долу „промишлена група“).

2. Изследователска група, която да представлява изследователските организации с нестопанска цел, университетите и изследователските центрове, може да стане член (оттук нататък „член“) при условие, че е учреден правен субект, който да представлява научната общност. Ако се създаде Изследователска група, тя ще има едно място в Управителния съвет.

Изменение 16

Член 4

Член 4

заличава се

Органи

1. Органи на Съвместното предприятие ГKB са:

(а) Управителният съвет,

(б) Програмната служба.

2. Консултативни органи на Съвместното предприятие ГKB са:

(а) Група на високо равнище, представляваща държавите-членки, и

(б) Научен комитет.

3. Общото събрание на заинтересованите страни е форум за консултации относно напредъка, актуалното състояние, бъдещите тенденции и посока на научните дейности.

Общото събрание на заинтересованите страни е отворено за представители на публичния и частния сектор, международни групи на заинтересованите от държавите-членки, а също така и за трети държави. То се свиква веднъж годишно.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 17

Член 5

Източници на финансиране

1. Дейностите на Съвместното предприятие ГКВ се финансират съвместно чрез участия от неговите учредители и членове. Освен това, се приема и принос към проектите от държавите-членки, асоциираните държави, регионите и други заинтересовани страни, споделящи целите на СТИ.

2. Административните разходи се поемат по равно и в брой от ЕО и Промислена група (ПГ) още от самото начало. Ако се създаде Изследователска група, тя поема 1/12 от административните разходи. В такъв случай участието на Комисията ще бъде съответно намалено.

3. Оперативните разходи за НИТРД се финансират съвместно чрез финансово участие на Общността и чрез участие в натура от страна на частните юридически субекти, участващи в дейностите, в размер съответно най-малко равен на участието на Общността.

4. Максималното участие на Общността за административните разходи на СП ГКВ и оперативни разходи е 470 милиона EUR. Преценява се, че оперативните разходи няма да надхвърлят 20 милиона EUR. Средствата се вземат от специалната програма „Сътрудничество“ за изпълнение на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013), като се изпълнява бюджетът на Общността в съответствие с разпоредбите на член 54, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002. Условието за финансовата вноска на Общността се определят в общо споразумение и годишни финансови споразумения, сключвани между Комисията, от името на Общността, и Съвместното предприятие ГКВ.

5. Ако не се осигури финансиране след 2013 (когато приключва РП7), през периода 2014—2017 г. ще бъдат продължени само проекти, за които е било подписано споразумение за безвъзмездна помощ най-късно до 31 декември 2013 г.

Общностна вноска

4. Първоначалната вноска на Общността за финансирането на текущи разходи (включително административни разходи) и оперативни разходи на Съвместно предприятие ГКВ възлиза на 470 милиона евро. Вноската се изплаща от бюджетните кредити, определени в общия бюджет на Европейския съюз за тематичните области „Енергетика“, „Нанонауки, нанотехнологии, материали и нови производствени технологии“, „Околна среда (включително изменение на климата)“ и „Транспорт“ (включително авионавтика) на специалната програма „Сътрудничество“ за изпълнение на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013), като се изпълнява бюджетът на Общността в съответствие с разпоредбите на член 54, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002. Тази вноска може да бъде преразгледана в рамките на междинния преглед в контекста на напредъка, постиженията и влиянието на Съвместното предприятие ГКВ.

5. Условието за финансовата вноска на Общността се определят в общо споразумение и годишни финансови споразумения, сключвани между Комисията, от името на Общността, и Съвместното предприятие ГКВ.

5а. Изплащането на частта от вноската на Общността в Съвместното предприятие ГКВ, която е предназначена за финансиране на дейности по НИТР, се предшества от открити и конкурентни процедури за представяне на предложения и оценка на кандидатстващия проект, извършена с помощта на независими експерти.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

5б. Участието на Комисията в текущите разходи не следва да надвишава 20 милиона евро, дължими като годишни вноски с максимален размер 2 милиона евро; всяка неусвоена през текущата година част от вноската се пренася за финансиране на дейностите по НИТР през следващи години.

Изменение 18

Член 6

Член 6

заличава се

Участие в проекти

1. Участието в проекти е отворено за юридически субекти и международни организации, установени в държава-членка, асоциирана държава или трета държава, когато те отговарят на установените минимални условия.

2. Минималните условия, които трябва да бъдат удовлетворени с цел участие в проекти, финансирани от СП ГКВ, са следните:

- а) трябва да участват поне три юридически лица, като всяко едно от тях трябва да бъде установено в държава-членка или асоциирана държава, като не е допустимо две от тях да бъдат установени в една и съща държава-членка или асоциирана държава;
- б) трите юридически лица трябва да бъдат независими едно от друго, както това е определено в член 6 на Регламент (ЕО) № 1906/2006 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правила за участието на предприятия, научноизследователски центрове и университети в дейности по Седмата рамкова програма и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2007—2013 г.);
- в) поне едно от юридическите лица трябва да бъде член на Промишлената група или на Изследователската група, ако такава изследователска група бъде създадена.

3. Юридическите лица, които желаят да участват в даден проект, сфорлират консорциум и определят един от своите членове да изпълнява ролята на негов координатор. По принцип координаторът трябва да бъде член на Промишлената група или на Изследователската група, ако такава изследователска група бъде създадена. Изключенията се одобряват от Управителния съвет.

4. Минималното условие за договорите за услуги и доставки, помощни дейности, проучвания и обучение, финансирани от СП ГКВ, е участието на едно юридическо лице.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 19

Член 7

Член 7

заличава се

Допустимост за финансиране

1. Вноската на Общността в Съвместното предприятие ГКВ за финансирането на дейности по НИТРД, се предоставя вследствие на конкурентна процедура на покани за представяне на предложения.

2. В изключителни случаи, СП ГКВ може да обявява търгове, ако това се счита за уместно за ефективното преследване на изследователските цели.

3. Частните юридически лица, удовлетворяващи всички критерии по-долу, отговарят на условията за финансиране:

а) те са установени в държава-членка или седалището и/л, централното и/л или основно място на стопанска дейност се намира в държава, подписала Споразумението за европейското икономическо пространство, или пък асоциирана държава или държава кандидатка;

б) те извършват подходящи дейности в областта на НИТРД, промишлената употреба или внедряване на горивни клетки и/или водород, и/или конкретни планове за извършването на подобни дейности на територията на Европейския съюз или Европейското икономическо пространство.

4. Следните категории също могат да отговарят на условията за финансиране:

а) публични организации с нестопанска цел, установени в държава-членка, асоциирана държава, държава кандидатка или в ЕИП, в това число и средни и висши училища;

б) международни организации, които имат правосубектност, съгласно международното публично право, както и специализирани агенции, създадени от такива междуправителствени организации;

в) юридически лица от трети държави, при условие, че Управителният съвет счита, че тяхното участие е от изключителна полза за проекта.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1

1. Финансовите разпоредби на Съвместното предприятие ГКВ се основават на принципите на Регламент № 1605/2002. Те могат да се отклоняват от Регламент № 1605/2002 съобразно специфичните оперативни потребности на Съвместното предприятие ГКВ, като е необходимо предварителното съгласие на Комисията.

1. Финансовите правила, приложими за Съвместното предприятие ГКВ, не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако неговите специфични оперативни потребности изискват това. Бюджетният орган се уведомява за всяка такава дерогация.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 21

Член 9 — параграф 1

1. По отношение на персонала на Съвместното предприятие ГКВ се прилагат правилникът за длъжностните лица на Европейските общности, Условиата за работа на другите служители на Европейските общности и правилата, съвместно приети от институциите на Европейската общност за целите на прилагането на този правилник и условия за работа.

1. Съвместното предприятие ГКВ наема своя персонал в съответствие с трудовото законодателство, действащо в приемащата държава. Комисията може да командирова в Съвместното предприятие ГКВ необходимия според нея брой длъжностни лица.

Изменение 22

Член 9 — параграф 2

2. Съвместното предприятие ГКВ упражнява по отношение на своя персонал правомощията, които са предоставени на органа по назначението с Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и на органа, упълномощен да сключва трудовите договори, с Условиата за работа на другите служители на Европейските общности.

заличава се

Изменение 23

Член 9 — параграф 3

3. Управителният съвет приема, съгласувано с Комисията, необходимите мерки по прилагането, при спазване на разпоредбите на член 110 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и на Условиата за работа на другите служители на Европейските общности.

3. Управителният съвет приема, съгласувано с Комисията, необходимите мерки за прилагане **относно командироването на длъжностни лица** на Европейските общности

Изменение 24

Член 10

Член 10

Привилегии и имунитети

Протоколът относно привилегиите и имунитетите на Европейските общности се прилага спрямо Съвместното предприятие ГКВ и неговите длъжностни лица.

заличава се

Изменение 25

Член 13

1. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад за напредъка, постигнат от Съвместното предприятие ГКВ.

1. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад за напредъка, постигнат от Съвместното предприятие ГКВ. **В доклада се съдържат данни за броя на представените предложения за проекти, броя на избраните за финансиране предложения, видовете участници (включително МСП), както и статистика по страни.**

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

2. *Две години след създаването на Съвместното предприятие ГКВ, но във всички случаи не по-късно от 2010 г.*, Комисията *провежда междинно оценяване* на Съвместното предприятие ИИП с помощта на независими експерти. Тази оценка засяга качеството и ефективността на Съвместното предприятие ГКВ и постигнатия напредък по пътя към неговите цели. Комисията съобщава заключенията от оценяването, заедно със своите забележки, на Европейския парламент и на Съвета.

3. **В края на 2017 г.** Комисията провежда окончателно оценяване на Съвместното предприятие ГКВ с помощта на независими експерти. Резултатите от окончателната оценка се предоставят на Европейския парламент и Съвета.

4. Освобождаване от изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ГКВ се прави от Европейския парламент, по препоръка на Съвета, **в съответствие с предвидена във Финансовия правилник на Съвместното предприятие ГКВ процедура.**

2. **Не по-късно от 31 декември 2011 г. и 31 декември 2014 г.**, Комисията **представя междинни оценки** на Съвместното предприятие ГКВ, **извършени** с помощта на независими експерти. Тази оценка засяга качеството и ефективността на Съвместното предприятие ГКВ и постигнатия напредък по пътя към неговите цели. Комисията съобщава заключенията от оценяването, заедно със своите забележки, **и по целесъобразност, предложения за изменение на настоящия регламент**, на Европейския парламент и на Съвета.

3. **В срок не по-късно от шест месеца след приключването на дейността на Съвместното предприятие ГКВ**, Комисията провежда окончателно оценяване на Съвместното предприятие ГКВ с помощта на независими експерти. Резултатите от окончателната оценка се предоставят на Европейския парламент и Съвета.

4. Освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ГКВ се прави от Европейския парламент, **който взема предвид** препоръка на Съвета.

Изменение 26

Член 17

Съвместното предприятие ГКВ приема правила за използването и разпространението на резултати от НИТРД, **в това число и разпоредби, засягащи упражняването**, където това е уместно, **на права върху** интелектуалната собственост, **създадени чрез дейности по НИТРД** съгласно настоящия Регламент. **Тези правила ще гарантират използването и разпространението на резултатите от дейностите по НИТРД.**

Съвместното предприятие ГКВ приема правила за използването и разпространението на резултати от **научни изследвания въз основа на принципите, заложи в Регламент (ЕО) № 1906/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за определяне на правила за участието на предприятия, изследователски центрове и университети в дейности по Седмата рамкова програма и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2007—2013 г.)**⁽¹⁾ (наричани по-нататък „правилата за участие в Седмата рамкова програма“), които гарантират, че където това е уместно, интелектуалната собственост, **възникваща благодарение на НИТР дейности** съгласно настоящия Регламент, **е защитена и че резултатите от научните изследвания се използват и разпространяват.**

⁽¹⁾ ОВ L 391, 30.12.2006 г., стр. 1.

Изменение 27

Предложение за регламент

Член 19

Необходимо е да се сключи споразумение за приемане между Съвместното предприятие ГКВ и Белгия относно работни помещения, привилегии и имунитети и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на Съвместното предприятие ГКВ.

Необходимо е да се сключи споразумение за приемане между Съвместното предприятие ГКВ и Белгия относно **съдействието на приемащата държава по отношение** на работни помещения, привилегии и имунитети и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на съвместното предприятие ГКВ.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 28**Предложение за регламент****Приложение — член I.1 — параграф 3**

3. Съвместното предприятие ГКВ се създава от датата на публикуване на този Устав в Официален вестник на Европейския съюз за първоначален период, който приключва на 31 декември 2017 г.

3. Съвместното предприятие ГКВ се създава от датата на публикуване на този Устав в Официален вестник на Европейския съюз за първоначален период, който приключва на 31 декември 2017 г. **Съвместното предприятие ГКВ е орган съобразно член 185 от Финансовия регламент и точка 47 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.**

Изменение 29**Приложение — Член I.2****Цели и основни задачи**

1. СП ГКВ функционира в рамките на РП7 с цел да се направи възможен напредъкът на пазара на горивни клетки и водородни технологии, като по този начин се позволи на пазарните сили да доведат до генериране на значителни обществени ползи;

2. Целите включват:

— да се изведе Европа на челно място в технологиите в областта на горивните клетки и водорода в световен мащаб;

— да се достигне критична маса от изследвания, за да могат представителите на промишлеността, публичните и частните инвеститори, отговорните лица и други заинтересовани страни с увереност да започнат една дългосрочна програма;

— да се наберат допълнителни промишлени, национални и регионални инвестиции за НИТРД;

— да се изгради европейското изследователско пространство чрез тясно сътрудничество с извършващите изследвания на национално и регионално равнище, като при все това са спазва принципът на субсидиарност;

— да се интегрират изследователските, технологично-развойните и демонстрационните дейности, да се съсредоточат усилията върху постигането на дългосрочна устойчивост, а също така и на промишлените цели за конкурентни равнища на разходи, работа и устойчивост и да се преодолеят тесните технологични места от критично значение;

— да се стимулират нововъведенията и възникването на нови вериги за създаване на стойност, в това число и МСП;

— да се улесни взаимодействието между промишлеността, университетите и изследователските центрове, включително и в областта на фундаменталните изследвания;

Основни задачи и дейности

1. Основните задачи и дейности на Съвместното предприятие ГКВ са следните:

a) да гарантира учредяване и ефективно управление на Съвместна технологична инициатива в областта на горивните клетки и водорода;

b) да достигне критична маса от изследвания, за да могат представителите на промишлеността, публичните и частните инвеститори, отговорните лица и други заинтересовани страни с увереност да започнат една дългосрочна програма;

в) да набере допълнителни промишлени, национални и регионални инвестиции за НИТРД;

г) да интегрира изследователските, технологично-развойните и демонстрационните дейности, да съсредоточи усилията върху постигането на дългосрочна устойчивост, а също така и на промишлените цели за конкурентни равнища на разходи, работа и устойчивост и да преодолее тесните технологични места от критично значение;

д) да стимулира нововъведенията и възникването на нови вериги за създаване на стойност, в това число и МСП;

е) да улесни взаимодействието между промишлеността, университетите и изследователските центрове, включително и в областта на фундаменталните изследвания;

ж) да насърчи включването на МСП в дейностите в съответствие с целите на Седмата рамкова програма;

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

- да се поощри участието на институции от всички **държави, включително новите** държави-членки и **държавите кандидатки**;
- да се **извършат** широкообхватни общественоекономически и технологични изследвания, за да се оцени и наблюдава технологичният прогрес и пречките за въвеждане на пазара, които не са от технически характер;
- да се **извършат** изследвания с оглед подкрепа на разработването на нови и преразглеждането на съществуващите нормативни документи и стандарти, за да се отстранят изкуствените пречки за достъп до пазара, а също така да се подкрепят взаимозаменяемостта, оперативната съвместимост, трансграничната търговия с водород и външните пазари, като същевременно с това се гарантира безопасната експлоатация и не се спират нововъведенията;
- да се **предостави** достоверна информация, за да се подобри информираността на обществеността и да се създаде положителна нагласа относно безопасността на водорода и ползата от новите технологии за околната среда, сигурността на снабдяването, енергийните разходи и заетостта.

3. Основните задачи на СП ГКВ включват учредяване и ефективно управление на Съвместна технологична инициатива в областта на горивните клетки и водорода.

4. Това включва:

- разработване и прилагане на многогодишен план за научна дейност;
- да ангажира средствата, предоставени от Общността, и да мобилизира ресурси от частния и публичния сектор, които са необходими за **НИТРД** дейности;
- да гарантира стабилното провеждане на дейностите по **НИТРД** и доброто финансово управление на ресурсите;
- **да си сътрудничи и да се консултира с Групата на високо равнище, представляваща държавите-членки;**
- **да си сътрудничи и да се консултира с Научния комитет;**
- **да организира годишните срещи на Общото събрание на заинтересованите страни;**
- да публикува и разпространява информация за проектите, включително имената на участниците, за резултатите от дейностите по **НИТРД** и за сумата на финансовото участие на Съвместното предприятие ГКВ;

- з) да поощри участието на институции от всички държави-членки и **асоциирани** държави;
- и) да **извърши** широкообхватни общественоекономически и технологични изследвания, за да се оцени и наблюдава технологичният прогрес и пречките за **достъп до** пазара, които не са от технически характер;
- й) да **извърши** изследвания с оглед подкрепа на разработването на нови и преразглеждането на съществуващите нормативни документи и стандарти, за да се отстранят изкуствените пречки за достъп до пазара, а също така да се подкрепят взаимозаменяемостта, оперативната съвместимост, трансграничната търговия с водород и външните пазари, като същевременно с това се гарантира безопасната експлоатация и не се спират нововъведенията;
- к) **да публикува и разпространява важна информация за неговата дейност, особено такава, предназначена за МСП и научно-изследователските центрове, и да предостави** достоверна информация, за да се подобри информираността на обществеността и да се създаде положителна нагласа относно безопасността на водорода и ползата от новите технологии за околната среда, сигурността на снабдяването, енергийните разходи и заетостта.
- л) **да разработи и приложи** многогодишен план за научна дейност;
- м) да ангажира средствата, предоставени от Общността, и да мобилизира ресурси от частния и публичния сектор, които са необходими за **НИТР** дейности;
- н) да гарантира стабилното провеждане на дейностите по **НИТР** и доброто финансово управление на ресурсите;
- о) да публикува и разпространява информация за проектите, включително имената на участниците, за резултатите от дейностите по **НИТР** и за сумата на финансовото участие на Съвместното предприятие ГКВ;

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

- да нотифицира юридическите лица, сключили споразумение за безвъзмездно предоставяне на средства със съвместното предприятие ГКВ, относно потенциалните възможности за заеми от Европейската инвестиционна банка, по-специално *финансовия инструмент за поделяне на риска*, създаден в съответствие със Седмата рамкова програма.
- да гарантира високо ниво на прозрачност и справедлива конкуренция при условия за равен достъп за всички кандидати до изследователските и демонстрационни дейности на СП ГКВ, без оглед на това дали те са членове на Изследователската или Промислената група, (и по-конкретно МСП);
- да следи международните развития в областта и да участва в международно сътрудничество, когато това е уместно.

- n)* да нотифицира юридическите лица, сключили споразумение за безвъзмездно предоставяне на средства със съвместното предприятие ГКВ, относно потенциалните възможности за заеми от Европейската инвестиционна банка, по-специално *Инструмента за финансово поделяне на риска*, създаден в съответствие със Седмата рамкова програма;
- p)* да гарантира високо ниво на прозрачност и справедлива конкуренция при условия за равен достъп за всички кандидати до изследователските и демонстрационни дейности на СП ГКВ, без оглед на това дали те са членове на Изследователската или Промислената група, (и по-конкретно МСП);
- c)* да следи международните развития в областта и да участва в международно сътрудничество, когато това е уместно.
- t)* **да развива тясно сътрудничество и да гарантира координация със Седмата рамкова програма и други европейски, национални и транснационални дейности, организации и заинтересовани страни;**
- у)* **да следи напредъка на изпълнението на целите на Съвместното предприятие ГКВ;**
- ф)* **да осъществява всякакви други дейности, необходими за постигане на неговите цели.**

Изменение 30

Приложение — Член I.3

Членове и заинтересовани групи

1. Членове-учредители на Съвместното предприятие ГКВ (наричани по-долу за краткост „учредителите“) са:
- Европейската общност, представлявана от Европейската комисия, и
 - Промислената група в рамките на Европейската съвместна технологична инициатива в областта на горивните клетки и водорода (международна асоциация с нестопанска цел), учредена по законодателството на Белгия (наричана по-долу „Промислена група“).
2. Промислената група:
- **организация с нестопанска цел, чиято цел е да допринесе за постигане на целите на СП ГКВ;**

Членове

1. Членове-учредители на Съвместното предприятие ГКВ (наричани по-долу за краткост „учредителите“) са:
- a)* Европейската общност, представлявана от Европейската комисия, и
 - б)* **при условие, че приеме устава**, Промислената група в рамките на Европейската съвместна технологична инициатива в областта на горивните клетки и водорода, **организация с нестопанска цел**, учредена по законодателството на Белгия, **чиято цел е да допринесе за постигане на целите на Съвместно предприятие ГКВ** (наричана по-долу „Промислена група“).
2. Промислената група:

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

— е законно учредена по законодателството на Белгия и функционира в съответствие със своя регистриран правилник, приет по надлежен ред и съобразен със СТИ;

— осигурява предварителното внасяне на своя дял от средствата за СП ГКВ, в съответствие с **член 5** от настоящия Регламент, като внася в брой своето участие, за да покрие 50 % от **оперативните** разходи на СП ГКВ и прехвърля тези средства към бюджета на СП ГКВ преди началото на всяка финансова година;

— гарантира, че приносът на промишления сектор за осъществяването на дейностите по **НИТРД**, финансирани от СП ГКВ, **се предоставя в натура и покрива минимум 50 % от общите разходи за проекта, изчислени на годишна основа**;

— е отворена за членство за всяко частно юридическо лице (включително и МСП), сформирано в съответствие със законодателство на държава-членка, асоциирана държава **или държава от ЕИП**, и седалището му, централната му администрация или основно място на стопанска дейност са в някоя от тези държави, при условие, че то е активно в областта на горивните клетки и водорода в Европа и се ангажира да внесе своя принос към целите и средствата на СП ГКВ.

3. А. Изследователска група, **която да представлява изследователските организации с нестопанска цел, университетите и изследователските центрове**, може да стане член, след учредяването на СП ГКВ, при условие, че е **учреден правен субект, който да представлява научната общност. Заявлението на Изследователската група се отправя към Управителния съвет, който следва да вземе решение по нея.**

4. Изследователската група:

— е организация с нестопанска цел, чиято цел е да допринася за постигане на целите на СП ГКВ;

— е законно учредена по законодателството на Белгия и функционира в съответствие със своя регистриран правилник, приет по надлежен ред и съобразен със СТИ;

— осигурява предварителното внасяне на своя дял от средствата за СП ГКВ, като внася в брой своето участие, за да покрие **1/12** от **оперативните** разходи на СП ГКВ и прехвърля тези средства към бюджета на СП ГКВ преди началото на всяка финансова година;

— осигурява предварителното внасяне на своя дял от средствата за СП ГКВ, в съответствие с **разпоредбите на** настоящия Регламент, като внася в брой своето участие, за да покрие 50 % от **текущите** разходи на СП ГКВ и прехвърля тези средства към бюджета на СП ГКВ преди началото на всяка финансова година;

— гарантира, че приносът на промишления сектор за осъществяването на дейностите по **НИТР**, финансирани от СП ГКВ, **е най-малкото равностоен на приноса на Общността**;

— е отворена за членство, **при справедливи и разумни условия**, за всяко частно юридическо лице (включително и МСП **и съответните промишлени асоциации в областта на горивните клетки и водорода**), сформирано в съответствие със законодателство на държава-членка **или** асоциирана държава, и седалището му, централната му администрация или основно място на стопанска дейност са в някоя от тези държави, при условие, че то е активно в областта на горивните клетки и водорода в Европа и се ангажира да внесе своя принос към целите и средствата на **Съвместно предприятие** ГКВ.

3. Изследователска група може да стане член, след учредяването на **Съвместно предприятие** ГКВ, при условие, че **е приела настоящия устав.**

4. Изследователската група:

— е организация с нестопанска цел, чиято цел е да допринася за постигане на целите на **Съвместно предприятие** ГКВ;

— е законно учредена по законодателството на Белгия и функционира в съответствие със своя регистриран правилник, приет по надлежен ред и съобразен със СТИ;

— осигурява предварителното внасяне на своя дял от средствата за **Съвместно предприятие** ГКВ, като внася в брой своето участие, за да покрие **1/20** от **текущите** разходи на **Съвместно предприятие** ГКВ и прехвърля тези средства към бюджета на **Съвместно предприятие** ГКВ преди началото на всяка финансова година;

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

— е отворена за членство от страна на изследователски организации с нестопанска цел, университети или изследователски центрове, установени в държава-членка, асоциирана държава или държава кандидатка.

5. Всеки учредител може да се откаже от членството си в СП ГКВ. Тогава СП ГКВ се прекратява в съответствие с разпоредбите на член I.22.

6. Изследователската група може да се откаже от членството си в СП ГКВ. Приключването на членството е ефективно и необратимо шест месеца след като учредителите са били съответно нотифицирани, вследствие на което напусналият член се освобождава от отговорности, различни от тези, които са одобрени от СП ГКВ преди прекратяването на членството.

5. Всеки учредител може да се откаже от членството си в *Съвместно предприятие* ГКВ. Тогава *Съвместно предприятие* ГКВ се прекратява в съответствие с разпоредбите на член I.22.

6. Изследователската група може да се откаже от членството си в *Съвместно предприятие* ГКВ. Приключването на членството е ефективно и необратимо шест месеца след като учредителите са били съответно нотифицирани, вследствие на което напусналият член се освобождава от отговорности, различни от тези, които са одобрени от *Съвместно предприятие* ГКВ преди прекратяването на членството.

Изменение 31

Приложение — Член I.4

Изпълнителните органи на СП ГКВ са Управителният съвет и **Програмната служба. Консултативните органи на СП ГКВ са Групата на високо равнище, представляваща държавите-членки, Общото събрание на заинтересованите страни и** Научният комитет.

1. Органите на *Съвместно предприятие* ГКВ са:

а) Управителният съвет,

б) **Изпълнителният директор,**

в) Научният комитет.

2. **Когато някоя конкретна задача не е в рамките на нормалните компетенции на никой от тези органи, за компетентен орган се счита Управителният съвет.**

3. **Групата на високо равнище, представляваща държавите-членки, и Общото събрание на заинтересованите страни са външни консултативни органи на *Съвместно предприятие* ГКВ.**

Изменение 32

Предложение за регламент

Приложение — член I.5 — параграф 2

2. В случай, че след това се учреди Изследователска група, Комисията прехвърля едно място на нейния **представител**.

2. В случай, че след това се учреди Изследователска група, Комисията прехвърля **поне** едно място на **нейния/нейните представител/представители**.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 33

Приложение — член I.5 — параграф 4

4. Управителният съвет **избира** своя Председател. Председателят се **избира за срок от 2 години**.

4. Управителният съвет **назначава** своя председател **измежду представителите на Промислената група**. Председателят се **назначава за една година и може да бъде назначен повторно веднъж**. **Представителят на МСП и представителят на Изследователската група се назначават за заместник-председатели**.

Изменение 34

Предложение за регламент

Приложение — член I.5 — параграф 8

8. Управителният съвет може да кани наблюдатели, по-конкретно представители на регионите и на регулаторните органи, при всеки отделен случай, *като те нямат право на глас и присъстват на заседанията*,

8. Управителният съвет може да кани наблюдатели, по-конкретно представители на регионите и на регулаторните органи **и на съответните промишлени асоциации в областта на горивните клетки и водорода**, при всеки отделен случай, **да** присъстват на заседанията **без да имат право на глас**.

Изменение 35

Приложение — член I.5 — параграф 15 — тире 4а (ново)

— **одобрява покани за представяне на предложения;**

Изменение 36

Предложение за регламент Приложение — член I.5 — параграф 15 — тире 6

— **оправдава и одобрява всяко отклонение от Финансовия регламент** на СП ГКВ в съответствие с член 8;

— **след консултации с Комисията одобрява финансовите правила** на Съвместно предприятие ГКВ в съответствие с член 8;

Изменение 37

Предложение за регламент

Приложение — член I.5 — параграф 15 — тире 6а (ново)

— **обосновава всяко намерение за отклонение от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, одобрява всяко отклонение след получаване на предварителното съгласие на Комисията и информира бюджетния орган за всяка одобрена дерогация;**

Изменение 38

Предложение за регламент

Приложение — член I.6 — параграф 6

6. Изпълнителният директор е законов представител на СП ГКВ. Той изпълнява своите задачи самостоятелно и се отчита пред Управителния съвет.

6. Изпълнителният директор е законов представител на Съвместно предприятие ГКВ. Той изпълнява своите задачи самостоятелно, **по-специално що се отнася до подбора на предложения за проекти и управлението на проекти**, и се отчита пред Управителния съвет.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 39

Приложение — член I.6 — параграф 8

8. Изпълнителният директор се назначава от Управителния съвет **от списък с кандидати, предложен от Комисията**, за **максимален начален** срок от три години. След оценка на резултатите от работата на изпълнителния директор, Управителният съвет може да поднови мандата му за максимален срок от четири години.

8. Изпълнителният директор се назначава от Управителния съвет за срок от три години **след публикуване на покана за изразяване на интерес в Официален вестник на Европейския съюз и в други обществено достъпни печатни издания или интернет сайтове**. След оценка на резултатите от работата на изпълнителния директор, Управителният съвет може да поднови мандата му за максимален срок от четири години, **след което по същия начин се публикува покана за изразяване на интерес**.

Изменение 40

Предложение за регламент

Приложение — член I.7 — четвърти параграф

Научният комитет **изпълнява** следните задачи:

- **дава становището си относно целесъобразността и напредъка на годишните дейности по НИТРД и предлага изменения;**
- дава становището относно научните **приоритети** за **плана за многогодишните дейности по НИТРД;**
- съветва **Управителния съвет относно научните постижения, описани в годишния доклад за дейността.**

Научният комитет **има** следните задачи:

- a) **определя научните приоритети за предложенията за плана за годишните и многогодишните дейности за научни изследвания;**
- b) дава становището си относно научните **постигания, описани в годишния доклад за дейността;**
- v) съветва **относно състава на комисиите за партньорска проверка.**

Изменение 41

Приложение — член I.8 — параграф 1

1. **Общата вноса на Общността в Съвместното предприятие ГКВ, предвидена за текущи и оперативни разходи за дейности по НИТРД, следва да не надвишава 470 милиарда EUR от Седмата рамкова програма. Текущите разходи се очаква да не надхвърлят 20 милиона EUR.**

1. **Съвместното предприятие ГКВ се финансира съвместно от своите членове чрез финансови и непарични вноски от юридически лица, които участват в дейността му. Текущите разходи на Съвместно предприятие ГКВ от самото начало се поемат поравно в брой от Общността и Промислената група. След като Изследователската група стане член на Съвместно предприятие ГКВ, тя покрива 1/20 от текущите разходи и приносът на Комисията за текущите разходи съответно ще намалее. Общият принос на Общността за текущите разходи на Съвместно предприятие ГКВ няма да надхвърля 20 милиона евро. Ако някаква част от приноса на Общността остане неизползвана, тя се предоставя за дейността на Съвместно предприятие ГКВ.**

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 42**Предложение за регламент
Приложение — член I.8 — параграф 7**

7. Частният сектор, в частност членовете на Промислената група, *допринасят в натура* за оперативните разходи на проектите. *Приносът в натура* следва да *бъде* поне *равен* на публичното финансиране. Общото ниво на *апортните* вноски, изчислено на годишна основа, се оценява веднъж годишно. Първата оценка започва в края на втората финансова година след *началото* на СП ГКВ. След това оценката се извършва за всяка финансова година от независим орган. Резултатите от оценката се представят на Комисията в рамките на 4 месеца след края на всяка финансова година.

7. Частният сектор, в частност членовете на Промислената група, *правят непарични вноски* за оперативните разходи на проектите. *Непаричните вноски* следва да *бъдат* поне *равни* на публичното финансиране. ***В случай че Съвместният научноизследователски център на Комисията участва в проекти, неговите непарични вноски не се разглеждат като част от вноската на Общността.*** Общото ниво на *непаричните* вноски, изчислено на годишна основа, се оценява веднъж годишно. Първата оценка започва в края на втората финансова година след *учредяването* на СП ГКВ. След това оценката се извършва за всяка финансова година от независим орган. Резултатите от оценката се представят на Комисията в рамките на 4 месеца след края на всяка финансова година.

Изменение 43**Предложение за регламент
Приложение — член I.9 — параграф 3**

3. Юридическите лица, които желаят да участват в даден проект, формират консорциум и определят един от своите членове да изпълнява ролята на негов координатор. ***По принцип координаторът е член на Промислената група или на Изследователската група, ако такава изследователска група бъде създадена. Изключенията се одобряват от Управителния съвет.***

3. Юридическите лица, които желаят да участват в даден проект, формират консорциум и определят един от своите членове да изпълнява ролята на негов координатор.

Изменение 44**Приложение — член I.9a (нов)****Член I.9a****Извършване на НИТР дейности**

1. ***Съвместното предприятие ГКВ подкрепя дейности по НИТР чрез открити и конкурентни процедури с покана за представяне на предложения, независимо оценяване и сключване на споразумение за предоставяне на безвъзмездни средства и споразумение за консорциум за всеки един проект.***

2. ***В изключителни случаи Съвместно предприятие ГКВ може да обявява покани за търгове, ако това се счита за необходимо за ефективното проследяване на изследователските цели.***

3. ***Съвместното предприятие ГКВ определя процедурите и механизмите за изпълнението, проследяването и контрола на споразуменията за безвъзмездни средства.***

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

4. Споразумението за безвъзмездни средства:

- предвижда подходящи механизми за осъществяването на дейности по НИТР;
- предвижда подходящи финансови механизми и правила, свързани с правата върху интелектуална собственост, определени в член 17 от настоящия регламент;
- направлява отношенията между консорциума по проекта и Съвместното предприятие ГKB.

5. Споразумението за консорциум се сключва от участниците в проекта, преди да се сключи споразумението за предоставяне на безвъзмездни средства. То:

- предвижда подходящи механизми за изпълнението на споразумението за предоставяне на безвъзмездни средства;
- направлява отношенията между участниците в даден проект и по-специално по отношение на разпоредбите, свързани с правата върху интелектуална собственост.

Изменение 45

Приложение — член I.10

Допустимост за финансиране

1. Вноската на Общността в Съвместното предприятие ГKB се използва за финансиране на дейности по НИТРД, след публикуването на конкурентни покани за предложения.

2. В изключителни случаи СП ГKB може да обявява търгове, ако това се счита за необходимо за ефективно преследване на изследователските цели.

3. Частните юридически лица, удовлетворяващи всички критерии по-долу, отговарят на условията за финансиране:

Финансиране на дейностите

1. На условията за финансиране отговарят следните категории субекти:

- a) юридически лица, установени в държава-членка или асоциирана държава;
- b) международни организации, които имат правосубектност съгласно международното публично право, както и специализирани агенции, създадени от такива организации;
- v) юридически лица от трети държави, при условие, че Управителния съвет счита, че тяхното участие е от изключителна полза за проекта.

2. За да отговарят на условията за финансиране от страна на Общността, разходите, свързани с изпълнението на дейности по НИТР, следва да не са обложени с ДДС.

3. Горните граници за финансиране от финансовата вноска на Общността отговарят на границите, установени от правилата за участие в Седмата рамкова програма. В случай, че се наложат по-ниски нива на финансиране, за да се спази посочения в член I.8 принцип на равно участие, намаляването се извършва по справедлив и балансиран начин, съразмерно на посочените по-горе горни граници съгласно правилата за участие в Седмата рамкова програма, за всички категории участници във всеки отделен проект.

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

а) те са установени в държава-членка или седалището ил, централното ил или основно място на стопанска дейност се намира в държава, подписала Споразумението за европейското икономическо пространство, или пък асоциирана държава или държава кандидатка;

б) те извършват подходящи дейности в областта на НИТРД, промишлената употреба или внедряване на горивни клетки и/или водород, и/или конкретни планове за извършването на подобни дейности на територията на Европейския съюз или Европейското икономическо пространство.

4. Следните категории също могат да отговарят на условията за финансиране:

а) публични организации с нестопанска цел, установени в държава-членка, асоциирана държава, държава кандидатка или в ЕИП, в това число и средни и висши училища;

б) международни организации, които имат правосубектност, съгласно международното публично право, както и специализирани агенции, създадени от такива междуправителствени организации;

в) юридически лица от трети държави, при условие, че Управителният съвет счете, че тяхното участие е от изключителна полза за проекта.

Изменение 46

Предложение за регламент

Приложение — член I.11 — параграф 1

1. Финансовите разпоредби на Съвместното предприятие ГКВ се основат на принципите на Регламент № 1605/2002. Те могат да се отклоняват от Регламент № 1605/2002 съобразно специфичните оперативни потребности на Съвместното предприятие ГКВ, като е необходимо предварителното съгласие на Комисията.

1. Финансовите правила, приложими за Съвместното предприятие ГКВ, не се отклоняват в Регламент (ЕО, Евратон) № 2343/2002, освен ако неговите специфични оперативни потребности изискват това. За приетането на правила, които се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратон) № 2343/2002, е необходимо предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган се уведомява за такава дерогация.

Изменение 47

Предложение за регламент

Приложение — член I.14 — параграф 5

5. В рамките на два месеца след приключването на всяка финансова година предварителните счетоводни отчети на СП се представят на Сметната палата на Европейските общности („Сметната палата“) Сметната палата, до 15 юни след края на всяка финансова година, прави констатации относно предварителните счетоводни отчети на СП. Годишните счетоводни отчети за финансовата година се изпращат през следващата година на счетоводителя на Комисията, като се спазват крайните срокове, определени от Рамковия финансов регламент, така че

5. В рамките на два месеца след приключването на всяка финансова година предварителните счетоводни отчети на Съвместно предприятие се представят на Комисията и на Сметната палата на Европейските общности („Сметната палата“). Сметната палата, до 15 юни след края на всяка финансова година, прави констатации относно предварителните счетоводни отчети на Съвместно предприятие. Годишните счетоводни отчети за финансовата година се изпращат през следващата година на счетоводителя на Комисията, като се спазват крайните срокове,

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

счетоводителят на Комисията да може да ги консолидира в годишните счетоводни отчети на ЕО. Годишните финансови отчети на съвместното предприятие трябва да бъдат подготвени и проверени при съблюдаване на счетоводните правила на ЕО, приети от счетоводителя на Комисията.

определени от Рамковия финансов регламент, така че счетоводителят на Комисията да може да ги консолидира в годишните счетоводни отчети на ЕО. **Годишните счетоводни отчети и балансът за предходната година се представят на бюджетния орган.** Годишните финансови отчети на съвместното предприятие трябва да бъдат подготвени и проверени при съблюдаване на счетоводните правила на ЕО, приети от счетоводителя на Комисията.

Изменение 48**Предложение за регламент****Приложение — член I.14 — параграф 6**

6. Освобождаване от изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ГКВ се прави от Европейския парламент, **по** препоръка **на** Съвета, в съответствие с предвидена във **Финансовия регламент** на Съвместното предприятие ГКВ процедура.

6. Освобождаването от *отговорност* за изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ГКВ се извършва от Европейския парламент, **като се вземе предвид** препоръка **от** Съвета, в съответствие с предвидена във **финансовите правила** на Съвместното предприятие ГКВ процедура.

Изменение 49**Предложение за регламент****Приложение — член I.16 — параграф 1**

1. Човешките ресурси се определят в щатното разписание, което се представя в годишния бюджет.

1. Човешките ресурси се определят в щатното разписание, което се представя в годишния бюджет **и се предава от Комисията на Европейския парламент и на Съвета заедно с предварителния проектобюджет на Европейския съюз.**

Изменение 50**Приложение — член I.16 — параграф 2**

2. Членовете на персонала на Съвместното предприятие ГКВ се делат на *временно нает персонал и договорен персонал, работещи по срочни договори, чийто срок еднократно може да бъде подновен за максимален общ срок от седем години.*

заличава се

Изменение 51**Предложение за регламент****Приложение — Член I.19**

Споразумение за предоставяне на безвъзмездна помощ и споразумение за консорциум

заличава се

1. **Съвместното предприятие ГКВ подкрепя дейности по НИТРД чрез конкурентна процедура с покани за представяне на предложения, независимо оценяване и сключване на споразумения за предоставяна на безвъзмездна помощ и споразумения за консорциум за всеки един проект.**

2. **Съвместното предприятие ГКВ определя процедурите и механизмите за изпълнението, проследяването и контрола на споразумения за безвъзмездна помощ.**

Вторник, 20 май 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

3. Споразумението за безвъзмездна помощ:

- *предвижда подходящи механизми за осъществяването на дейности по НИТРД;*
- *предвижда подходящи финансови механизми и правила, свързани с правата на интелектуална собственост въз основа на принципите, определени в член 1.24;*
- *направява отношенията между консорциума по проекта и Съвместното предприятие ГКВ.*

4. Споразумението за консорциум:

- *се сключва от участниците в проекта, преди да се сключи споразумението за предоставяне на безвъзмездна помощ;*
- *предвижда подходящи механизми за изпълнението на споразумението за предоставяне на безвъзмездна помощ;*
- *направява отношенията между участниците в даден проект и по-специално по отношение на разпоредбите, свързани с правата на интелектуална собственост.*

Фонд „Тютюн“ *

P6_TA(2008)0204

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 май 2008 г. относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 по отношение на трансфера на помощта за тютюна към фонд „Тютюн“ на Общността за годините 2008 г. и 2009 г. и на Регламент (ЕО) № 1234/2007 по отношение на финансирането на фонд „Тютюн“ на Общността (COM(2008)0051 — C6-0062/2008 — 2008/0020(CNS))

(2009/C 279 E/30)

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2008)0051),
- като взе предвид член 37, параграф 2, трета алинея от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е допитал до Парламента (C6-0062/2008),
- като взе предвид член 51 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по земеделие и развитие на селските райони и становището на Комисията по бюджети (A6-0164/2008),